

А

Известия Российской академии наук

СЕРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ И ЯЗЫКА

Том 80 № 1 2021 Январь—Февраль

Основан в 1852 г. академиком И.И. Срезневским
Выходит 6 раз в год
ISSN 1605-7880

Свидетельство о регистрации средства массовой информации № 0110264 от 08.03.1993
Подписной индекс по объединенному каталогу “Пресса России” 70354

*Журнал издается под руководством
Отделения историко-филологических наук*

Главный редактор
член-корр. РАН, д-р филол. наук *В.В. Полонский* (ИМЛИ РАН, г. Москва)

Редакционная коллегия

акад. РАН *Н.Н. Казанский* (ИЛИ РАН, г. Санкт-Петербург),
акад. РАН *А.Б. Куделин* (ИМЛИ РАН, г. Москва), акад. РАН *А.М. Молдован* (ИРЯ РАН, г. Москва),
акад. РАН *В.А. Плунгян* (ИЯз РАН, г. Москва), акад. РАН *С.М. Толстая* (ИСЛ РАН, г. Москва),
член-корр. РАН *В.Е. Багно* (ИРЛИ РАН, г. Санкт-Петербург),
член-корр. РАН *Ю.Л. Воротников* (ИРЯ РАН, г. Москва),
член-корр. РАН *А.В. Дыбо* (ИЯз РАН, г. Москва),
д-р филол. наук *А.И. Жеребин* (РГПУ им. А.И. Герцена, г. Санкт-Петербург),
д-р филол. наук *Т.Г. Иванова* (г. Москва),
д-р филол. наук *Л.П. Крысин* (зам. главного редактора, ИРЯ РАН, г. Москва),
д-р филол. наук *Е.В. Халтрин-Халтурина* (ИМЛИ РАН, г. Москва),
проф. *Хенрик Баран* (США, Университет Олбани),
проф. *Марчелло Гардзанини* (Италия, UNIFI, г. Флоренция),
проф. *Александр Строев* (Франция, l'Université Sorbonne Nouvelle Paris 3),
проф. *Герд Хентшель* (Германия, Университет Карла Оссиецкого, г. Ольденбург),
проф. *Чжэн Тиу* (Китай, Шанхайский университет иностранных языков),
канд. филол. наук *С.И. Гиндин* (РГГУ, г. Москва),
д-р филол. наук *В.Л. Коровин* (научный редактор, МГУ им. М.В. Ломоносова, г. Москва),
А.Ч. Пиперски (ответственный секретарь, НИУ ВШЭ, г. Москва),
Зав. редакцией О.И. Лукашенко

Адрес редакции: 117993 Москва, Ленинский пр., 32а
тел.: 8-495-952-44-90, 8-925-095-84-64
электронная почта: info@izv-oifn.ru, lukashenko97@gmail.com
Сайт журнала: <http://www.izv-oifn.ru>

© Российская академия наук, 2021
© ФГБУН ИМЛИ РАН, 2021
© Редколлегия журнала “Известия РАН.
Серия литературы и языка” (составитель), 2021

Izvestiâ Rossijskoj akademii nauk

SERIÂ LITERATURY I ÂZYKA

Bulletin of the Russian Academy of Sciences: Studies in Literature and Language

Volume 80 No. 1 2021 January–February

Established in 1852 by Academician Izmail I. Sreznevsky
Publication frequency 6 issues per year
ISSN 1605-7880

Mass media registration certificate No. 0110264, March 08, 1993
Subscription code in the Catalogue of the Russian periodicals issued by “Russian Post” is 70354

*The Journal is produced under the aegis of
The Division of Historical and Philological Studies of the Russian Academy of Sciences*

Editor-In-Chief

Vadim V. Polonsky, Correspondent Member of the RAS, Doct. Sci. (Philol.),
The A.M. Gorky Institute of World Literature of the RAS, Moscow

Editorial board

Nikolai N. Kazansky, Academician of the RAS, The Institute of Linguistic Studies of the RAS, St. Petersburg,
Alexander B. Kudelin, Academician of the RAS, The A.M. Gorky Institute of World Literature of the RAS, Moscow,
Alexander M. Moldovan, Academician of the RAS, The V.V. Vinogradov Russian Language Institute of the RAS, Moscow,
Vladimir A. Plungian, Academician of the RAS, The Institute of Linguistics of the RAS, Moscow,
Svetlana M. Tolstaya, Academician of the RAS, The Institute for Slavic Studies of the RAS, Moscow,
Vsevolod Ye. Bagno, Correspondent Member of the RAS, The Institute of Russian Literature of the RAS, St. Petersburg,
Yury L. Vorotnikov, Correspondent Member of the RAS, The V.V. Vinogradov Russian Language Institute of the RAS, Moscow,
Anna V. Dybo, Correspondent Member of the RAS, The Institute of Linguistics of the RAS, Moscow,
Aleksei I. Zherebin, Doct. Sci. (Philol.), The A.I. Herzen Russian State Pedagogical University, St. Petersburg,
Tatiana G. Ivanova, Doct. Sci. (Philol.), Moscow, *Leonid P. Krysin*, Doct. Sci. (Philol.) (Deputy Editor-In-Chief),
The V.V. Vinogradov Russian Language Institute of the RAS, Moscow,
Elena V. Haltrin-Khalturina, Doct. Sci. (Philol.), The A.M. Gorky Institute of World Literature of the RAS, Moscow,
Professor *Henryk Baran* (the USA, State University of New York at Albany),
Professor *Marcello Garzaniti* (Italy, The University of Florence),
Professor *Alexander Stroeve* (France, l'Université Sorbonne Nouvelle Paris 3),
Professor *Herd Hentschel* (Germany, Carl von Ossietzky Universität Oldenburg),
Professor *Cheng Tiu* (China, Shanghai International Studies University),
Sergei I. Gindin, Cand. Sci. (Philol.), Russian State University for the Humanities, Moscow,
Vladimir L. Korovin, Doct. Sci. (Philol.) (Scholarly Editor), The M.V. Lomonosov Moscow State University, Moscow,
Alexander Ch. Piperski (Assistant Editor), Higher School of Economics, Moscow
Olga I. Lukashenko (Managing Editor)

Address for Correspondence:

Bulletin of the Russian Academy of Sciences: Studies in Literature and Language,
32a Leninsky Prospect, Moscow, 117993 Russia
Tel.: +7(495)952-44-90, +7(925)095-84-64
E-mail: info@izv-oifn.ru, lukashenko97@gmail.com
Web Site: <http://www.izv-oifn.ru>

-
- © The Russian Academy of Sciences, 2021
 - © The A.M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences, 2021
 - © Editorial Board of “Bulletin of the Russian Academy of Sciences: Studies in Literature and Language” (editing and composing), 2021

СОДЕРЖАНИЕ

Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка.
Том 80, номер 1, 2021

Необычные русские парные подчинительные союзы
(типа *НЕ УСПЕЛ...*, *КАК...* или *ЕДВА...*, *КАК...*)

Л. Н. Иорданская, И. А. Мельчук 5

Лингвистические основы современного написания топонимов
(к теории орфографического правила)

Е. В. Арутюнова, Е. В. Бешенкова, О. Е. Иванова 21

Стилистически сниженная лексика в современном толковом словаре:
изменения в употреблении просторечной лексики

Е. Э. Базаров, А. С. Кулева, А. Р. Пестова, Л. Л. Шестакова 42

“Братья Карамазовы” и “Сон смешного человека” (к вопросу об автоинтертекстуальности
у позднего Достоевского)

С. А. Кибальник 62

Поэтика вселенского единства в драматургии и поэзии Поля Клоделя

В. В. Шервашидзе 71

Карл Брюллов и Дмитрий Струйский (“Римские каникулы” на Васильевском острове
в Петербурге)

Н. Л. Васильев, Д. Н. Жаткин 85

Хроника конференции

Международная научная конференция “Индоевропейское языкознание и классическая
филология — XXIV (чтения памяти И. М. Тронского)”

Е. Р. Крючкова 102

Международная научная конференция “Усадьба реальная — усадьба литературная”

О. А. Богданова 108

CONTENTS

Bulletin of the Russian Academy of Sciences: Studies in Literature and Language.
Volume 80, No. 1, 2021

Unusual Russian Binary Subordinating Conjunctions (of the type <i>NE USPEL...</i> , <i>KAK...</i> ‘no sooner... than...’ or <i>EDVA...</i> , <i>KAK...</i> ‘hardly...’)	
<i>L. N. Iordanskaja, I. A. Mel’čuk</i>	5
The Linguistic Basics of the Contemporary Toponyms Spelling Norms (on the Spelling Rules Theory)	
<i>E. V. Arutiunova, E. V. Beshenkova, O. E. Ivanova</i>	21
Substandard Vocabulary in the Modern Explanatory Dictionary: Changes in the Use of Vernacular Lexemes	
<i>E. E. Bazarov, A. S. Kuleva, A. R. Pestova, L. L. Shestakova</i>	42
“Brothers Karamazov” and “The Dream of a Ridiculous Man” (on the Issue of Auto-Intertextuality of the Late Dostoevsky)	
<i>S. A. Kibalnik</i>	62
A Poetics of Universal Unity in the Drama and Poetry of Paul Claudel	
<i>V. V. Shervashidze</i>	71
Karl Bryullov and Dmitry Struysky (“Roman Holiday” on the Vasilyevsky Island in Saint Petersburg)	
<i>N. L. Vasilyev, D. N. Zhatkin</i>	85

Chronicles

An International Scholarly Conference “Indo-European Studies of Language and Classical Philology – XXIV (The I. M. Tronskiy Memorial Readings)”	
<i>E. R. Kryuchkova</i>	102
An International Scholarly Conference “Real Estate – Literary Estate”	
<i>O. A. Bogdanova</i>	108
